


◇	
<p>Pour lire le message en français, <a href="#">voir plus bas</a></p>	
<p>MESSAGES</p>	
	 <p><b>Seasons Greetings</b></p> <p>BONNES FÊTES</p> <p>and</p>  <p><b>Summer Vacation</b></p> <p>In the Southern Hemisphere</p> <p><i>Enjoy the time-out and take care to recharge your batteries to prepare for 2014 and the FIT Congress in Berlin</i></p>
<p>The <b>FIT Statutory Congress 2014</b> will <u>precede</u> the Open Congress</p>	<p style="text-align: center;"><b>FIT Statutory Congress, August 2-3, 2014, Berlin, Germany</b></p> <p>Congress will discuss the report on the activities since last congress, decide on new activities and priorities and elect new council members. Save the date and come to Berlin in August 2014. We are looking forward to seeing you there.</p>
<p><b>Council members are elected at the Statutory Congress</b></p>	<p><b>Does your association have a candidate they would like to nominate for Council? Now is the time to start thinking about this.</b></p> <p>Serving on the FIT Council offers a unique chance to work for the status of the profession and enhance the visibility of working with languages. Council is a team of translators, interpreters and terminologists from different cultures and they represent the voices of the profession from all over the world. It is their task to lead FIT and make sure that the objectives of the bylaws are met and that the decisions taken by the Congress are implemented. Council meets once a year in different geographical locations.</p> <p>Members of Council are right at the heart of the big FIT Machine. They give FIT a</p>

	<p>face in their own region, and within the Council team they each contribute with their own cultural background and specific knowledge about conditions in the profession in their particular part of the world.</p>
<p><b>FIT Congress in 2014</b>  <b>See you in Berlin</b>  <a href="http://www.fit2014.org">www.fit2014.org</a></p> <p>Visit the website to download the latest information and the logo</p>	<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="flex: 1;">  </div> <div style="flex: 2; padding-left: 10px;"> <p><b>FIT World Congress 2014 –</b></p> <p><b>Come to the World Congress to meet with your existing network in the linguistic community, connect with new people and above all participate in important discussions about the future of the profession. Share your thoughts and concerns at the meeting place of the practitioners of translation, interpretation and terminology</b></p> <p><b>Latest information on registration and rates for FIT WORLD Congress in Berlin 2014</b></p> <p><a href="http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=020300.php">http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=020300.php</a></p> </div> </div>
<p><b>Preliminary programme now available</b></p>	<p><a href="http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=060000.php">http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=060000.php</a></p>
<p><b>FIT on Facebook and Twitter</b></p>	<p>Twitter: <a href="https://twitter.com/search?q=FIT-IFT&amp;src=typd">https://twitter.com/search?q=FIT-IFT&amp;src=typd</a></p> <p>Facebook: <a href="https://www.facebook.com/pages/FIT-International-Federation-of-Translators/395420590553230?fref=ts">https://www.facebook.com/pages/FIT-International-Federation-of-Translators/395420590553230?fref=ts</a></p> <p><b>Check it out, follow and like FIT and spread the word.</b></p>
<p><b>FIT CALENDAR AND CALLS</b></p>	
<p><b>Qatar</b>  <b>April 13th – 15th, 2014</b>  <b>Call for Papers</b></p>	<p><b>Global Translation Flows</b>  Fifth Annual Translation Conference</p> <p>Translation and Interpreting Institute (TII)  Hamad bin Khalifa University,  &amp; Bloomsbury Qatar Foundation Publishing  Doha, Qatar</p> <p>Proposals may be written in Arabic or English, but papers that are accepted to the conference must be given in English. Proposals should be submitted online through <a href="http://www.editorialmanager.com/tii-conference/default.asp">http://www.editorialmanager.com/tii-conference/default.asp</a>. The deadline for proposals is January 15th, 2014.</p>
<p><b>Summer Course in Audiovisual</b></p>	<p>Centre for Translation Studies (CenTraS)  University College London</p>

<b>Translation</b>	30th June - 25th July 2014 <a href="http://www.ucl.ac.uk/centras">http://www.ucl.ac.uk/centras</a>
<b>China</b>	<b>China International Translation Contest 2013 – still time to participate</b> <a href="http://www.china.org.cn/arts/citc/index.htm">http://www.china.org.cn/arts/citc/index.htm</a>
<b>New Zealand</b>	<b>Communicating in a Connected World</b> Annual Conference of the New Zealand Society of Translators and Interpreters <b>Auckland, 21-22 June 2014</b>  Proposals should be submitted electronically to <a href="mailto:info@nzsti.org">info@nzsti.org</a> . The closing date for submissions is <b>28 February 2014</b> .  <a href="http://www.nzsti.org/annual-conference/">http://www.nzsti.org/annual-conference/</a>
<b>Call for Nominations: 2014 IPA Freedom to Publish Prize</b>	The closing date for nominations for the 2014 IPA Freedom to Publish Prize is 6 January 2014.  The Prize will be awarded on 27 March 2014, during the IPA Congress in Bangkok, and the recipient will receive CHF20,000, thanks to the generous sponsorship of the following publishers: Albert Bonniers Förlag, Elsevier, HarperCollins, Holtzbrinck Publishing Group, Kodansha, OUP, Penguin Random House, and Simon & Schuster.*  <a href="http://www.internationalpublishers.org">www.internationalpublishers.org</a>
<b>COMMUNITY TRANSLATION</b>	<b>INTERNATIONAL CONFERENCE ON COMMUNITY TRANSLATION (ICCT 2014)</b> University of Western Sydney, 11-13 September 2014  <b>Deadline for abstract submission: 30 March 2014</b>
<b>Translation studies journal</b>	<b>Parallèles</b> , the translation studies journal of the Faculty of Translation and Interpreting of the University of Geneva is now online. A call for papers has been posted on our <a href="#">website</a> for the next issue.
<b>CIUTI Forum 2014</b>	16 and 17 January. Registration mandatory.. <a href="#">CIUTI</a>

International Translation Day: a different approach	<a href="http://explore.tandfonline.com/page/ah/international-translation-day">http://explore.tandfonline.com/page/ah/international-translation-day</a>
Localization	<a href="http://info.moravia.com/blog/bid/324293/the-7-habits-of-highly-effective-localization-project-managers?source=Blog_Email_[The%20%20Habits%20of%20High]#email-form-anchor">http://info.moravia.com/blog/bid/324293/the-7-habits-of-highly-effective-localization-project-managers?source=Blog_Email_[The%20%20Habits%20of%20High]#email-form-anchor</a>
EU Project	<a href="http://www.commonseadvisory.com/Default.aspx?Contenttype=Article&amp;DetAD&amp;tabID=63&amp;Aid=5598&amp;moduleId=390">http://www.commonseadvisory.com/Default.aspx?Contenttype=Article&amp;DetAD&amp;tabID=63&amp;Aid=5598&amp;moduleId=390</a>
<b>OTHER ISSUES OF INTEREST</b>	
Nouvelles intéressantes du marché aux EU (ATA)	<a href="http://money.cnn.com/2013/10/30/news/economy/job-skills-foreign-language/index.html?hpt=hp_t2">http://money.cnn.com/2013/10/30/news/economy/job-skills-foreign-language/index.html?hpt=hp_t2</a>
EU	<a href="http://m.euractiv.com/details.php?aid=519180">http://m.euractiv.com/details.php?aid=519180</a>
QUALETRA CFP Final Conference	<p><b>Submission of abstract: 15 February 2014</b></p> <p>Notification of acceptance: 15 March 2014. It will be specified whether the abstract will be accepted for presentation at the conference and/or for the publication in the journal.</p> <p>Submission of the full paper: 31 August 2014.</p> <p>More info: <a href="mailto:qualetra@eulita.eu">qualetra@eulita.eu</a></p>
Terminology	<a href="http://termcoord.eu/">http://termcoord.eu/</a>
	<a href="http://www.porphyre.org/toth/toth-2014-en/call-for-papers#!">http://www.porphyre.org/toth/toth-2014-en/call-for-papers#!</a>
	<a href="http://realbusiness.co.uk/article/24623-poor-grammar-on-websites-scares-59-away">http://realbusiness.co.uk/article/24623-poor-grammar-on-websites-scares-59-away</a>
UNESCO	<a href="http://www.unesco.org/new/en/culture/">http://www.unesco.org/new/en/culture/</a>

	<a href="http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=46265&amp;Cr=multicultural&amp;Cr1#.UrA_hTaA3mL">http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=46265&amp;Cr=multicultural&amp;Cr1#.UrA_hTaA3mL</a>
<b>Now online</b>	<p><b>LSP Journal</b> - Language for special purposes, professional communication, knowledge management and cognition</p> <p>Volume 4, No 2 now available online.</p> <p>Submissions accepted for the next issues. Please go to <a href="http://rauli.cbs.dk/index.php/lspcog">http://rauli.cbs.dk/index.php/lspcog</a> to see the submission guidelines.</p>

## MESSAGE EN FRANÇAIS

### MESSAGES

Le **Congrès statutaire de la FIT** précédera le Congrès ouvert

**Congrès statutaire de la FIT, 2-3 août 2014, Berlin, Allemagne**

Le Congrès discutera du compte rendu des activités depuis le dernier congrès, décidera des nouvelles activités et priorités et élira les nouveaux membres du Conseil. Réservez la date et venez à Berlin en août 2014. Nous serons heureux de vous y accueillir.

**Élire les membres du Conseil au Congrès statutaire de la FIT**

**Votre organisation aurait-elle un candidat à proposer pour siéger au Conseil? Le moment est venu d'y songer.**

Siéger au Conseil de la FIT représente une occasion unique de participer à l'avancement de la profession et de rehausser la visibilité des langagiers professionnels. Le Conseil est constitué d'un groupe de traducteurs, d'interprètes et de terminologues de divers milieux; il représente la voix de la profession à travers le monde entier. Le Conseil donne à la FIT sa direction; il assure que les objectifs des règlements sont respectés et que les décisions prises par le Congrès sont mises en oeuvre. Le Conseil se réunit une fois l'an à divers endroits du globe.

Les membres du Conseil se trouvent au coeur même de la grande machine FIT. Ils donnent à la FIT son visage dans leur région. Au sein du Conseil, ils apportent leur propre vision culturelle et leurs connaissances particulières des conditions de la profession dans leur coin du monde.

**Congrès mondial de la FIT**  
[www.fit2014.org](http://www.fit2014.org)

Visitez le site pour télécharger toutes les informations et



### **Congrès mondial de la FIT 2014**

Lieu de rencontre et pour le resautage de la communauté des traducteurs professionnels et pour faire des connaissances ainsi que pour le DPC. Le lieu de rencontre le plus important en 2014 pour les traducteurs, les interprètes et les terminologues.

**Venez au Congrès mondial pour rencontrer les gens que vous connaissez dans le milieu langagier, nouer de nouveaux liens et, surtout, participer à des discussions importantes sur l'avenir de la profession. Faites part de vos idées et de vos préoccupations aux praticiens de la traduction, de l'interprétation et de la terminologie réunis à cette occasion.**

Nouvelles sur l'inscription au Congrès [XXe Congrès mondial FIT 2014](http://www.fit2014.org)

<p>le logo.</p> <p>Programme provisoire</p>	<p><a href="http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=060000.php">http://www.fit2014.org/index.php?lang=en&amp;content=060000.php</a></p>
<p>Facebook Twitter</p>	<p>Twitter: <a href="https://twitter.com/search?q=FIT-IFT&amp;src=typd">https://twitter.com/search?q=FIT-IFT&amp;src=typd</a></p> <p>Facebook: <a href="https://www.facebook.com/pages/FIT-International-Federation-of-Translators/395420590553230?fref=ts">https://www.facebook.com/pages/FIT-International-Federation-of-Translators/395420590553230?fref=ts</a></p> <p><b>Suivez et aimez la FIT et partagez la nouvelle.</b></p>
<p><b>CALENDRIER DE LA FIT et APPELS</b></p>	
<p><b>Qatar</b> <b>13- 14 avril,</b> <b>2014</b> <b>Appel</b></p>	<p><b>Global Translation Flows</b> Fifth Annual Translation Conference</p> <p>Translation and Interpreting Institute (TII) Hamad bin Khalifa University, &amp; Bloomsbury Qatar Foundation Publishing Doha, Qatar</p> <p>Proposals may be written in Arabic or English, but papers that are accepted to the conference must be given in English. Proposals should be submitted online through <a href="http://www.editorialmanager.com/tii-conference/default.asp">http://www.editorialmanager.com/tii-conference/default.asp</a>. The deadline for proposals is January 15th, 2014.</p>
<p><b>Cours d'été</b> <b>Traduction</b> <b>audiovisuelle</b></p>	<p><b>Centre for Translation Studies (CenTras)</b> University College London 30th June - 25th July 2014 <a href="http://www.ucl.ac.uk/centras">http://www.ucl.ac.uk/centras</a></p>
<p><b>Nouvelle</b> <b>Zélande</b></p>	<p><b>Communicating in a Connected World</b> Annual Conference of the New Zealand Society of Translators and Interpreters <b>Auckland, 21-22 June 2014</b></p> <p>Proposals should be submitted electronically to <a href="mailto:info@nzsti.org">info@nzsti.org</a>. The closing date for submissions is <b>28 February 2014</b>.</p> <p><a href="http://www.nzsti.org/annual-conference/">http://www.nzsti.org/annual-conference/</a></p>

<p><b>Candidatures</b></p> <p><b>2014 IPA Freedom to Publish Prize</b></p>	<p>The closing date for nominations for the <b>2014 IPA Freedom to Publish Prize</b> is 6 January 2014.</p> <p>The Prize will be awarded on 27 March 2014, during the IPA Congress in Bangkok, and the recipient will receive CHF20,000, thanks to the generous sponsorship of the following publishers: Albert Bonniers Förlag, Elsevier, HarperCollins, Holtzbrinck Publishing Group, Kodansha, OUP, Penguin Random House, and Simon &amp; Schuster.*</p> <p><a href="http://www.internationalpublishers.org">www.internationalpublishers.org</a></p>
<p><b>Journée Mondiale de Traduction</b></p>	<p><a href="http://explore.tandfonline.com/page/ah/international-translation-day">http://explore.tandfonline.com/page/ah/international-translation-day</a></p>
<p><b>Revue de traductologie en ligne</b></p>	<p><b>Parallèles</b>, la revue de traductologie de la Faculté de traduction et d'interprétation de l'Université de Genève, vient d'être mis en ligne. Par ailleurs, vous trouverez sur notre <a href="#">site internet</a> un appel à contribution pour le prochain numéro de la revue.</p>
<p><b>COMMUNITY TRANSLATION</b></p>	<p><b>INTERNATIONAL CONFERENCE ON COMMUNITY TRANSLATION (ICCT 2014)</b>  <b>University of Western Sydney, 11-13 September 2014</b>  Information: Ignacio Garcia <a href="mailto:i.garcia@uws.edu.au">i.garcia@uws.edu.au</a></p> <p><b>Deadline for abstract submission: 30 March 2014</b></p>
<p><b>QUALETRA Cfp</b>  <b>Conférence de clôture</b></p>	<p><b>Submission of abstract: 15 February 2014</b>  Notification of acceptance: 15 March 2014. It will be specified whether the abstract will be accepted for presentation at the conference and/or for the publication in the journal.  Submission of the full paper: 31 August 2014.  More info: <a href="mailto:qualetra@eulita.eu">qualetra@eulita.eu</a></p>
<p><b>Localisation</b>  <b>Projet CE</b></p>	<p><a href="http://www.commonseadvisory.com/Default.aspx?Contenttype=ArticleDetail&amp;tabID=63&amp;Aid=5598&amp;moduleId=390">http://www.commonseadvisory.com/Default.aspx?Contenttype=ArticleDetail&amp;tabID=63&amp;Aid=5598&amp;moduleId=390</a></p> <p><a href="http://info.moravia.com/blog/bid/324293/the-7-habits-of-highly-effective-localization-project-managers?source=Blog_Email_[The%20%20Habits%20of%20High]#emart-form-anchor">http://info.moravia.com/blog/bid/324293/the-7-habits-of-highly-effective-localization-project-managers?source=Blog_Email_[The%20%20Habits%20of%20High]#emart-form-anchor</a></p>



## INFORMATIONS D'INTÉRÊT

<p><b>Une profession populaire!</b></p>	<p><a href="http://money.cnn.com/2013/10/30/news/economy/job-skills-foreign-language/index.html?hpt=hp_t2">http://money.cnn.com/2013/10/30/news/economy/job-skills-foreign-language/index.html?hpt=hp_t2</a></p>
<p><b>EU</b></p>	<p><a href="http://m.euractiv.com/details.php?aid=519180">http://m.euractiv.com/details.php?aid=519180</a></p>
<p><b>Terminologie</b></p>	<p><a href="http://termcoord.eu/">http://termcoord.eu/</a></p>
	<p><a href="http://www.porphyre.org/toth/toth-2014-en/call-for-papers#!">http://www.porphyre.org/toth/toth-2014-en/call-for-papers#!</a></p>
	<p><a href="http://realbusiness.co.uk/article/24623-poor-grammar-on-websites-scares-59-away">http://realbusiness.co.uk/article/24623-poor-grammar-on-websites-scares-59-away</a></p>
<p><b>Revue en ligne</b></p>	<p><b>LSP Journal</b> - Language for special purposes, professional communication, knowledge management and cognition</p> <p><b>Volume 4, n° 2 maintenant en ligne.</b></p> <p>Pour voir les critères de présentation, rendez-vous à la page des soumissions à <a href="http://rauli.cbs.dk/index.php/lspcog">http://rauli.cbs.dk/index.php/lspcog</a></p> <p>Nous attendons avec plaisir vos soumissions.</p>